

Scena Studyjna Teatru Norwida

zaprasza

Helmut Kajzar

ANTYGONA

transkrypcja z Sofoklesa

Bo kim jest człowiek?

Człowieka można łatwo rozpoznać, zobaczyć.

Rozbierz się.

Widzisz to jest ciało człowieka.

Może być kolorowe,

można pozbawić je rąk, nóg.

Człowieka można okaleczyć.

A jednak to, co okaleczone, będzie człowiekiem,

a to, co odcięte, odrąbane,

będzie ręką człowieka, głową człowieka...

Anomalie budowy ciała ludzkiego

można zobaczyć w podręcznikach medycyny.

W księgach, atlasach anatomii, patologii,

psychiatrii. Te istoty z obwisłymi i wzdętymi

brzuchami, zżarte rakiem, z wodną

puchliną, z mongolizmem, z ropą na oczach,

z wrzodami na języku — to wszystko są jeszcze

ludzie.

Bardzo łatwo rozpoznać człowieka:

Patrz — tak się narodził, tak dojrzał, a tak

umiera ukrzyżowany na gałęzi czasu.

Ciągle podobny do twojego ciała,

w które wątpisz.

PREMIERA – MARZEC 1987

Zamówienia na bilety zbiorowe i indywidualne przyjmuje Biuro Organizacji Widowni, codziennie w godz. 9—14 oraz 17—19; Jelenia Góra, Aleja Wojska Polskiego 38, tel. 223-25, 232-74 w. 41.